



# Cela fait-il du bruit ?

*Cela fait-il du bruit ?* est un spectacle musical pour choristes amateurs d'environ 1h, commandé par ArtBFC à la soprano Valérie Philippin et au poète sonore et performer Patrick Dubost, avec une scénographie de Marion Golmard.

Le chœur composé de 12 amateurs éclairés est dirigé par Delphine Pinon, elle aussi amateur. Valérie Philippin et Patrick Dubost sont aussi sur scène lors du spectacle.

Ce projet est né d'une rencontre impromptue entre les deux auteurs à l'occasion d'une première invitation d'ArtBFC. Il fait suite à deux autres projets de création pour chœur, dont le dernier, *Journal*, fut le fruit d'une commande à Vincent Carinola pour une chorale dirigée par Delphine Pinon. Il est soutenu par des collectivités locales et d'autres partenaires de Bourgogne et Franche-Comté.



## Intentions des auteurs

*Cela fait-il du bruit ?* est le titre d'un recueil de poèmes de Patrick Dubost. Sous-titre : (écrits pour la voix).

Poésie sonore, poésie de voix haute, à dire, préférer, mettre en son, en corps, en geste et en espace. Sur ce recueil particulièrement, j'ai rêvé à un univers sonore et visuel. D'autres textes ont été écrits par les chanteurs eux-mêmes, en collaboration avec Patrick Dubost. Pour aller du texte à la musique en scène – soliste et chorale – pas de composition sur le papier. Nous sommes partis du texte, ses mots, ses sonorités, ses images et ses sensations, pour créer ensemble un univers vocal, visuel et instrumental.

Rythmes, harmonies et timbres ont été captés au cœur même du texte poétique, donnant lieu à des compositions formelles ou aléatoires, dirigées et / ou improvisées, avec la complicité de la chef de chœur, Delphine Pinon. S'il fallait donner quelques délicieuses références musicales à ces paysages sonores, je citerais *In C.* de Terry Riley, les jeux vocaux de Guy Reibel, *Living Room Music* de John Cage, *Clapping Music* de Steve Reich et le théâtre musical de Georges Aperghis...

Pour créer une première scénographie minimale et riche en potentiel sonore, j'ai proposé aux chanteurs du chœur d'apporter des objets de leur quotidien, ustensiles, outils ou objets décoratifs, qui ont été à la fois éléments de décor et susceptibles de devenir l'instrumentarium inédit d'un orchestre imaginaire.

Des voix solistes ponctuent ce qui n'est pas un récit, mais une promenade dans un paysage sonore vocal et bruitiste.

*Valérie Philippin*

Le poète sonore "interprète" ses propres textes, pensés comme partitions, et pensés pour sa propre bouche. Le poème existe alors dans l'instant de sa profération. L'idée d'une pratique "sonore" de la poésie par une chorale est donc a priori incongrue. A moins que les choristes n'écrivent eux-mêmes, pour leur propre bouche, les différentes voix d'un même poème polyphonique, ou groupal, ou "polyvocal" ; un poème qui s'éloignerait du papier en explorant différentes directions de l'espace ; un poème flirtant avec la musique par ses dimensions spatiales et son ancrage dans le temps. Ou encore les choristes peuvent-ils prêter leur voix à un seul poète, autour d'une parole démultipliée mais provenant d'une source unique, dans une énergie vocalisée, incarnée et partagée à plusieurs. On peut alors imaginer / rêver cette chose inédite : une performance de "poésie chorale". Dans tous les cas une aventure, un parcours d'exploration, un spectacle d'inventions, de bonne humeur et de profondeur.

*Patrick Dubost*

## Equipe artistique

### Valérie Philippin

Formée au théâtre et à la danse, elle a étudié le chant lyrique en France et en Italie, avant de se consacrer au répertoire du XXème siècle et à la création contemporaine. Dans sa discographie, des œuvres de Luciano Berio, Georges Aperghis, François Sarhan, Jean-Luc Hervé, Sylvain Kassap, André Hodeir... Parallèlement, elle crée ses propres œuvres associant voix et image photographique, théâtre, danse, vidéo. Elle est directrice artistique de l'ensemble Kiosk (musique contemporaine et théâtre musical) et de Singulière Compagnie - la voix et les arts de la scène.

Très engagée dans la pédagogie et l'enseignement de la voix, elle a été de 1991 à 1997 professeur de voix et théâtre musical à l'ATEM (direction Georges Aperghis), et de 1998 à 2003 à l'École Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette de Charleville-Mézières. Elle a récemment donné des master-classes au Jeune chœur de Paris (direction Laurence Equilbey) et à l'Opéra de Lille.



## Patrick Dubost



Tout en étudiant les mathématiques et la musicologie, Patrick Dubost s'est très tôt passionné pour la poésie. Auteur d'une vingtaine de livres, publiés en France mais aussi en Grèce, en Croatie ou au Québec, il pratique depuis quelques années la "lecture / performance", donnant à entendre ses textes au travers de sa voix, ses gestes, et l'exploration des diverses possibilités techniques de travail du son, en particulier dans des studios de composition électroacoustique, ou dans la confrontation dynamique avec des musiciens instrumentistes. Chaque "poème" (entre deux et douze minutes), s'appuie sur un dispositif sonore, visuel et poétique autonome. L'ensemble constitue une sorte de récital de parole, de rythme et d'énergie, entre drôlerie, questionnements métaphysiques, et tendre regard sur le monde. Ses textes fortement ancrés dans l'oralité sont régulièrement mis en scène soit par des compagnies de théâtre, soit de plus en plus souvent par des compagnies de marionnettistes ou de théâtre d'objets.

## Marion Golmard

Le parcours de Marion Golmard associe études universitaires en Histoire de l'art et pratiques artistiques en écoles supérieures d'art.

Depuis 2006 elle a réalisé de nombreuses scénographies : au sein de l'association *sabotage* (regroupement d'artistes, vidéastes, photographes, créateurs d'univers sonores, graphistes à Dijon), dans le monde des musiques actuelles (installations pour des festivals, accompagnements graphiques et mises en espaces) et pour le théâtre (réalisation de décors et conception de scénographies avec le CDN, le Collectif 7'...). Parallèlement, elle est intervenue dans différents domaines : formation, muséographie, événementiel, réaménagements de lieux publics et privés.

En 2007, elle a fondé le Collectif 7' avec le metteur en scène Elisabeth Barbazin.



## Delphine Pinon



Formée à la pratique du violon et du solfège elle s'est tournée ensuite vers le théâtre et le chant. Elle a aussi suivi de nombreuses formations musicales basées sur le travail corporel et l'improvisation vocale.

Personne ressource en musique au sein de l'éducation nationale depuis 2003 elle a mené différents projets avec des enfants d'école primaire et dirige des chorales de 60 à 80 enfants.

Ces trois dernières années, elle a commencé à faire partie de l'octuor vocal a capella *Djioude Vax*, qui travaille sur des chants polyphoniques de diverses époques réharmonisés, qui incluent beat box et sound painting. Elle a co-fondé l'association Contrepoints et est devenue directrice artistique du festival annuel *Des fourmis dans la voix* au Bistrot de la Scène à Dijon. Elle a créé son spectacle

*Soliloque*, en polyphonie vocale a capella, autour de chants traditionnels revisités à l'aide d'une pédale de sample. Elle dirige la chorale A travers Chants pour laquelle a été créé *Journal* du compositeur Vincent-Raphaël Carinola dans le cadre d'un projet d'ArtBFC. Elle a composé la musique et dirigé les choristes du récit-sonore *Vibrations* qui a été créé le 20 juin 2010 à Dijon.

## Les choristes

Corinne Bernardeau, Anne-Marie et Jean-Pierre Carmoi, Sabine Choumiloff, Francine Filloz, Maryse Ginet, Taki Girard, Martial Jacquin, Jocelyne Lacaille, Jean-Christian Ledy, Anne-Sophie Pawelczyk, Caroline Philibert, ne chantent pas habituellement dans un même chœur. Certains ne font d'ailleurs partie d'aucun, mais d'autres ont participé au projet *Voie ouverte*, d'une certaine manière précurseur de *Cela fait-il du Bruit ?* Ils ont tous une grande ouverture d'esprit, un goût de l'aventure et du partage.

## Régie lumière

Benjamin Crouigneau, régisseur dijonnais, a travaillé sur des festivals et des tournées dans toute la France et à l'étranger.

## Préparation

Le spectacle a été préparé à l'occasion de 7 répétitions entre début décembre 2010 et fin mai 2011, pour développer, travailler la matière sonore et la mise en scène, travailler le rythme et le tempo, la respiration, les jeux vocaux, les différents paramètres du son, l'improvisation collective et individuelle, le jeu de groupe... Les quatre premières répétitions ont eu lieu à Gray et les trois suivantes à Dijon.

Bruno Girard, président d'ArtBFC